

Betriebsanleitung | Mode d'emploi

Art. 101266

Phoenix City Bike Damen

Phoenix City Bike femmes



PHOENIX

Inhaltsverzeichnis / Sommaire

1 Allgemein / En général.....	4
2 Sicherheitshinweise / Renseignements de sécurité.....	5
3 Übersicht / Aperçu	7
4 Montage.....	8

1 | Allgemein / En général

Herzlichen Dank für Ihren Kauf.
Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie diese danach an einem sicheren Ort auf. Sollten Sie bezüglich Ihres Gerätes Fragen oder Probleme haben, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Nous vous remercions pour votre achat.
Veuillez lire le mode d'emploi attentivement avant d'utiliser l'appareil et gardez le bien. Si vous avez des questions ou des problèmes avec l'appareil, nous vous prions de contacter votre revendeur.

Korrekte Entsorgung

Produkte mit dieser Markierung dürfen in der gesamten EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit zu verhindern, entsorgen Sie verantwortungsbewusst. Fördern Sie dadurch die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen. Zur Rückgabe Ihres Altgerätes nutzen Sie bitte Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie ihren lokalen Händler, um ein umweltfreundliches Recycling zu gewährleisten

Elimination correcte

Les produits avec ce signalement ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, dans toute l'UE. Pour éviter d'endommager l'environnement ou la santé humaine, éliminez-les d'une façon responsable.
Supportez la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour évacuer votre ancien appareil, utilisez les systèmes de collecte communaux ou contactez votre revendeur pour assurer un recyclage écologique.

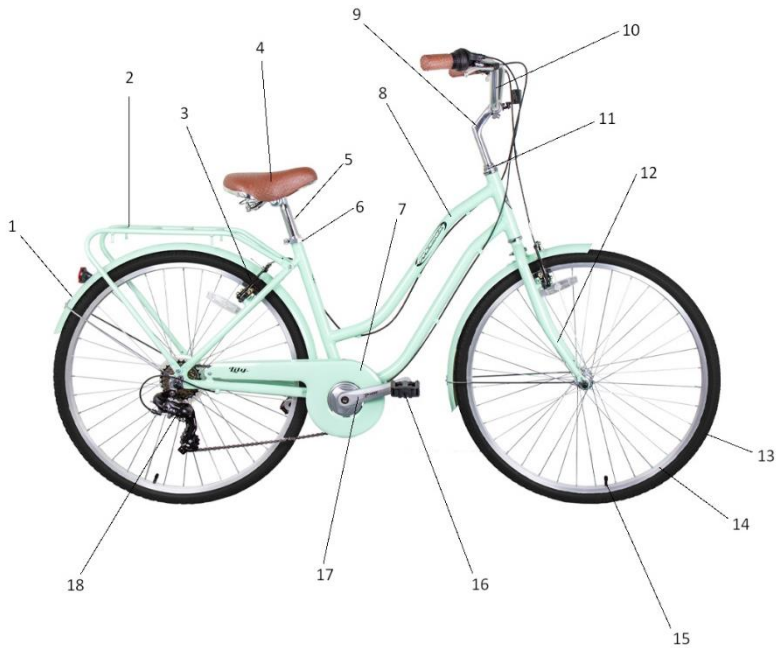


2 | Sicherheitshinweise / Renseignements de sécurité

- Tragen Sie einen Helm.
- Halten Sie sich an die Verkehrsregeln.
- Fahren Sie bei Dunkelheit mit Licht. Diese müssen ruhend, nicht blinkend sein, vorne weiss und hinten rot. Bei guter Witterung sollten Sie mit dem Licht auf ca. 100m sichtbar sein.
- Zusätzliche Reflektoren dürfen montiert werden, (z.B. am Arm, Rucksack, Jacke)
- Machen Sie sich auch am Tag gut sichtbar.
- Bei Regen und Schnee gilt es, vorsichtig zu fahren. Wenn die Felge nass ist, bildet sich beim Bremsen ein Schmierfilm, sodass der Bremsweg und die Bremskraft sich verdoppeln können. Auch wird die Bodenhaftung auf dem Fahrbahruntergrund geringer.
- Prüfen Sie vor jeder Fahrt die Bremsfunktion und Sitz des Rades.
- Portez un casque.
- Respectez le code de la route.
- Roulez avec les lumières allumées dans l'obscurité. Ils ne doivent pas clignoter, blancs à l'avant et rouges à l'arrière. Pendant beau temps, vous devez être visible à environ 100m.
- Des réflecteurs supplémentaires peuvent être montés (p.e. sur le bras, le sac à dos, la veste).
- Rendez-vous visible, même pendant la journée.
- Sous la pluie et la neige, roulez prudemment. Si la jante est mouillée, un film lubrifiant se forme lors du freinage, de sorte que la distance de freinage et la force de freinage peuvent doubler. L'adhérence sur la chaussée est également réduite.
- Avant chaque excursion, vérifiez la fonction de freinage et l'ajustement de la roue.

- Fest angebrachte Rückstrahler oder reflektierende Folien mit einer Leuchtfläche von mindestens 10 cm², vorne weiss und hinten rot, ebenfalls sichtbar auf 100 m.
- Pedale müssen vorn und hinten Reflektoren tragen. Ausgenommen sind Rennpedale, Sicherheitspedale und dergleichen.
- Ersetzen Sie die Pneu, wenn abgenutzt.
- Réflecteurs fixes avec une surface lumineuse d'au moins 10 cm², blanche à l'avant et rouge à l'arrière, également visibles à 100 m.
- Les pédales doivent être équipées de réflecteurs à l'avant et à l'arrière. Des pédales de course, les pédales de sécurité et autres sont exclues.
- Remplacez les pneus usés.

3 | Übersicht / Aperçu



- | | | |
|-------------------|----------------------------------|-------------------|
| 1. Schutzblech | 8. Rahmen | 14. Felge |
| 2. Gepäckträger | 9. Lenkerstange | 15. Ventil |
| 3. V-Bremse | 10. Lenker | 16. Pedale |
| 4. Sattel | 11. Lenkerstangen
befestigung | 17. Pedalenkurbel |
| 5. Sattelstange | 12. Gabel | 18. Gangschaltung |
| 6. Schnellspanner | 13. Pneu | |
| 7. Kettenschutz | | |

- | | | |
|----------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Garde-boue | 8. Cadre | 15. Valve |
| 2. Porte-bagages | 9. Tige de guidon | 16. Pédale |
| 3. Frein V | 10. Guidon | 17. Manivelle de
pédale |
| 4. Selle | 11. Fixation tige de
guidon | 18. Dérailleur |
| 5. Tige de Selle | 12. Fourche | |
| 6. Serrage rapide | 13. Pneu | |
| 7. Protection de
chaîne | 14. Jante | |

4 | Montage

Das Fahrrad ist teilweise vormontiert, Sie brauchen nur das Vorderrad, das vordere Schutzblech, Frontlicht und Lenker, sowie Sattel und Pedalen zu montieren.

Le vélo est partiellement prémonté, il ne vous reste plus qu'à monter la roue avant, le garde-boue avant, la lumière avant et le guidon, ainsi que la selle et les pédales.



Packen Sie Lenker aus und installieren Sie diese in der Lenkerstangenbefestigung. Richten Sie den Lenker auf Ihre gewünschte Höhe aus und fixieren Sie mit dem Sechskantschlüssel. Sie können den Lenkerwinkel, sowie die Bremsen mittels Sechskantschlüssel einstellen.

Déballer le guidon et installez-le dans le support du guidon. Alignez le guidon à la hauteur souhaitée et fixez-le à l'aide de la clé hexagonale. Vous pouvez régler l'angle du guidon, ainsi que les freins à l'aide de la clé hexagonale.





Setzen Sie die Radachse in die entsprechenden Öffnungen an der Gabel, zentrieren Sie das Rad und ziehen Sie die Muttern fest.



Placez l'axe de la roue dans les trous correspondants de la fourche, centrez la roue et serrez les écrous.



Ziehen Sie das vordere Schutzblech übers Vorderrad und befestigen Sie es bei den entsprechenden Punkten an der Gabel.



Tirez le garde-boue avant par-dessus la roue avant et fixez-le à la fourche aux points correspondants.





Fügen Sie die Sattelstange in entsprechende Öffnungen und fixieren Sie diese mittels Schnellspanner auf gewünschter Höhe.



Insérez la tige de selle dans les ouvertures correspondantes et fixez-la à la hauteur souhaitée à l'aide du serrage rapide.

Die Pedale können mit einem 15mm Schraubenschlüssel installiert werden.

Achtung Pedale links gegen den Uhrzeigersinn drehen, Pedale rechts im Uhrzeigersinn drehen, um zu befestigen.

Les pédales peuvent être installées avec une clé de 15 mm.

Attention Tournez la pédale de gauche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, tournez la pédale de droite dans le sens des aiguilles d'une montre pour les fixer.



Feineinstellung Bremsen und Gänge

Der Bremshebel darf bei voller Betätigung den Lenker nicht berühren, Bremszüge und Gehäuse dürfen nicht beschädigt sein.

Achtung! Die Scheiben und Beläge dürfen nicht mit Schmiermittel oder einer anderen fettigen Substanz behandelt werden.

Gangwechsel: Treten Sie in die Pedale, bewegen Sie Schalthebel, bis sich die Kette auf dem gewählten Kettenblatt oder Ritzel befindet.

Wenn das nicht funktioniert, nutzen Sie folgendes Video, um die Gänge einzustellen:

<https://www.youtube.com/watch?v=4ZrICIVgmv>

Sollten Sie die Probleme nicht lösen können, kontaktieren Sie unseren Kundendienst:

**Coldtec AG
Langäulistrasse 62
9470 Buchs
Tel.: 081 750 69 00**

Mail: service@coldtec.ch

Réglage fin du frein et du dérailleur

Le levier de frein ne doit pas toucher le guidon lorsqu'il est complètement actionné, et les câbles et le boîtier de frein ne doivent pas être endommagés.

Attention. Les disques et les plaquettes ne doivent pas être traités avec du lubrifiant ou toute autre substance grasse.

Changement de vitesse : Pédalez, déplacez le levier de dérailleur jusqu'à ce que la chaîne soit sur le plateau ou le pignon sélectionné.

Si cela ne fonctionne pas, utilisez la vidéo suivante pour ajuster le dérailleur :

<https://www.youtube.com/watch?v=y3osHUdZON0>

Au cas que vous ne pouvez pas résoudre les problèmes, veuillez contacter notre centre service:

**Coldtec AG
Langäulistrasse 62
9470 Buchs
Tel.: 081 750 69 00**

Mail: service@coldtec.ch